

ਮਾਨਯੋਗ ਬੀ.ਸੀ ਵਰਮਾ ਅਤੇ ਵੀ.ਕੇ. ਝਾਂਗੀ ਜੇ.ਜੇ.

ਡਾ. ਜੇ ਐਸ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਹੋਰ - ਪਟੀਸ਼ਨਰ।

ਬਨਾਮ

ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ, -ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

1991 ਦੀ ਸਿਵਲ ਰਿੱਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੰ. 16539।

ਮਾਰਚ 27, 1992।

ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸ (ਕਲਾਸ-2) ਨਿਯਮ 1982— ਨਿਯਮ 12— ਸੀਨੀਅਰਤਾ ਦਾ ਨਿਰਧਾਰਨ— ਐਡਹਾਕ ਸੇਵਾ— ਅਜਿਹੀ ਸੇਵਾ ਕੀ ਸੀਨੀਅਰਤਾ ਦੇ ਨਿਰਧਾਰਨ ਲਈ ਗਿਣੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਉਂਕਿ ਐਡਹਾਕ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਰੈਗੂਲਰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੈਗੂਲਰ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਉਹ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਅੰਤਰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਥਾਪਿਤ ਅਤੇ ਕਾਫੀ ਵਾਜਬ ਹੈ। ਨਿਯੁਕਤੀ ਵਿੱਚ ਗੁਣਾਤਮਕ ਅੰਤਰ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਜਿਹੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਨਿਯਮਤ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।  
(ਪੈਰਾ 8)

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਦੇ ਵਕੀਲ ਆਰ.ਕੇ. ਹਾਂਡਾ।

ਐਸ.ਐਸ.ਸਾਰੋ, ਡੀ.ਏ.ਜੀ., ਪੰਜਾਬ, ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ।

ਆਰਡਰ ਕਰੋ

(1) ਇਹ ਆਰਡਰ CWP's ਦੇ ਨਿਪਟਾਰੇ ਨੂੰ ਵੀ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਕਰੇਗਾ। ਨੰਬਰ 17525, 18680, 1991 ਦੇ 18400 ਅਤੇ 1992 ਦੇ 1710।

(2) ਮੌਜੂਦਾ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਜਵਾਬ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਦਲੀਲਾਂ - ਲੜੀਆਂ ਸੁਣੀਆਂ।

(3) ਦੋ ਨੁਕਤੇ ਉਠਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਪਹਿਲੀ ਦਲੀਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾਵਾਂ ਦੀ ਸੀਨੀਅਰਤਾ ਨੂੰ PCMS ਕਲਾਸ-2 ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਸੇਵਾ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਿਆਦ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਐਡਹਾਕ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸ (ਕਲਾਸ-2) ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ 12 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਅਸਥਾਈ ਜਾਂ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 1982, ਜੋ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੈ: -

ਆਪਸੀ ਸੀਨੀਅਰਤਾ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਨਿਰੰਤਰ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ....."

ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਜਵਾਬ ਅਤੇ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੁਹਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਪੀਸੀਐਮਐਸ ਕਲਾਸ II ਸੇਵਾ ਦੇ ਕੇਡਰ 'ਤੇ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਸੀਨੀਅਰਤਾ ਸੂਚੀ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਇਹ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਚਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ

ਹੋਵੇਗਾ ਜੇਕਰ ਉਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ

ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਸੀਨੀਆਰਤਾ ਸੂਚੀ ਤੋਂ ਦੁਖੀ ਜੇਕਰ ਅਜਿਹੇ ਇਤਰਾਜ਼ ਉਠਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਫਿਰ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਅੰਤਿਮ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਸੂਚੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ . 'ਮਤਲੀ ਦਾ ਪ੍ਰੋਜ਼ੈਕਟ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾਵਾਂ ਜਾਂ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਨਿਸ਼ਚਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਸ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਲਈ, ਅਸੀਂ ਪਟੀਸ਼ਨਰਾਂ ਦੀ ਸੀਨੀਆਰਤਾ ਦੇ ਨਿਰਧਾਰਨ ਅਤੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਸੀਨੀਆਰਤਾ ਸੂਚੀ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਸ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸਿਰਫ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਉਠਾਏ ਗਏ ਵਿਵਾਦਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ।

(4) ਦੂਜੀ ਦਲੀਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਿਉਂਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾਵਾਂ ਨੇ ਅੱਠ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਹ ਰਿਟਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਦਾਇਰ 21 ਅਪ੍ਰੈਲ 1989 ਦੇ ਅਨੁਸੂਚੀ ਆਰ.ਐਲ. ਦੇ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਉੱਚੇ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਬਣ ਗਏ ਹਨ। ਉਸ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਣ 'ਤੇ, ਸਾਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਰੁਪਏ ਦੇ ਇਸ ਉੱਚੇ ਸਕੇਲ ਦੀ ਤਨਖਾਹ 3,700—5,300 ਪੰਜਾਬ ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸ ਕਲਾਸ II ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਮੰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅੱਠ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਿਯਮਤ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ■ ਇਹ ਆਮ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਰਾਂ ਨੇ 8 ਸਾਲ ਦੀ ਨਿਯਮਤ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਦਲੀਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਿਰਫ ਰੈਗੂਲਰ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਇਸ ਸਕੇਲ ਦੀ ਉਡੀਕ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਂਝੇ ਕਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਤਰਕਸੰਗਤ ਅਧਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਰੈਗੂਲਰ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਹੋਰ ਅਹੁਦਿਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਐਡਹਾਕ ਆਦਿ ਵਿੱਚ। ਇਹ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਤਜਰਬੇ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ਨੂੰ ਇਨਾਮ ਦੇਣਾ ਹੈ। V7e ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਇਹ ਰਾਏ ਹੈ ਕਿ ਕਿਉਂਕਿ ਐਡਹਾਕ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੂੰ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਰੈਗੂਲਰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੈਗੂਲਰ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਉਹ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਅੰਤਰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਥਾਪਤ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਫ਼ੀ ਹੈ। ਵਾਜਬ. ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਰਿਕਰੂਟ ਕਲਾਸ II ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਅਫਸਰ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਬਨਾਮ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਰਾਜ (1) ਵਿੱਚ, ਸੀਨੀਆਰਤਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਐਡਹਾਕ ਸੇਵਾ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਸਵਾਲ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਪੈਰਾ 13 ਵਿੱਚ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਨਿਯੁਕਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਸਾਰੇ ਯੋਗ ਉਪਲਬਧ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਦਾਅਵਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਅਤੇ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਸਟਾਪ-ਗੈਪ ਵਿਵਸਥਾ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ, ਨਿਯੁਕਤੀ ਵਿਚ ਗੁਣਾਤਮਕ ਅੰਤਰ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਜਿਹੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਨਿਯਮਤ ਨਿਯੁਕਤੀ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਅਸਮਾਨਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰ ਸਮਝਣਾ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਈਓਲਿਟੀ ਧਾਰਾ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰੇਗਾ। ਇਹ ਨਿਰੀਖਣ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਪਟੀਸ਼ਨਰਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾਵਾਂ ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੇ ਭਰੋਸਾ ਰੱਖਿਆ

(1) ਜੇ.ਟੀ. 1990 (2) ਐਸ.ਜੀ. 264.

ਡਾ.ਜੇ.ਐਸ. ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਨਾਮ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ 433 (ਬੀ. ਸੀ. ਵਰਮਾ, ਜੇ.)

ਡਾ: ਰਵਿੰਦਰ ਪਾਲ ਕੌਰ ਬਨਾਮ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ (2) ਵਿੱਚ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਸਿੰਗਲ ਬੈਚ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਉੱਤੇ। ਉਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਸਵਾਲ ਇਹ ਸੀ; ਕੀ ਲਾਗੂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ, ਐਡਹਾਕ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਏ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਵੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਅਨੁਭਵ ਯੋਗਤਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਗਿਣਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਿਯਮ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਵਜੋਂ ਨਿਯੁਕਤੀ ਲਈ, ਲੋੜੀਂਦੀ ਪੋਸਟ-ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਬਾਅਦ ਮੈਡੀਕਲ ਕਾਲਜ ਵਿੱਚ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਸਬੰਧਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਵਜੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਧਿਆਪਨ ਅਨੁਭਵ ਵਿੱਚ ਪੋਸਟ-ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ ਡਿਗਰੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਨ। ਇਹ ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਸੀ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਦੇਖਿਆ ਕਿ ਲੋੜੀਂਦੇ ਅਧਿਆਪਨ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਐਡਹਾਕ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਅਧਿਆਪਨ ਅਨੁਭਵ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤਤਕਾਲ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਉੱਪਰ ਨੋਟ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਅੱਠ ਸਾਲ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾਉਣ ਵਾਲੇ ਰੈਗੂਲਰ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਲਾਭ ਦੇਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਪਟੀਸ਼ਨਰਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਮਰਥਨ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ।

(5) Thet ਰਿੱਟ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ] ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੈ ਉੱਪਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ. ਕੋਈ ਖਰਚਾ ਨਹੀਂ।

(2) 1979 ਸੇਵਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ 645.

ਐਸ.ਸੀ. ਕੇ

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ-ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਲਜ਼ੇਬਾ

9022/HC—ਸਰਕਾਰ ਪੈਸ, ਯੂਟੀ ਸੀਐਚਡੀ.